

# Gummi-Ente



*Informationen von Mitgliedern für Mitglieder und Gönner*  
*der*  
**DLRG - OG HARSUM E.V.**

# DLRG Ortsgruppe Harsum e.V.



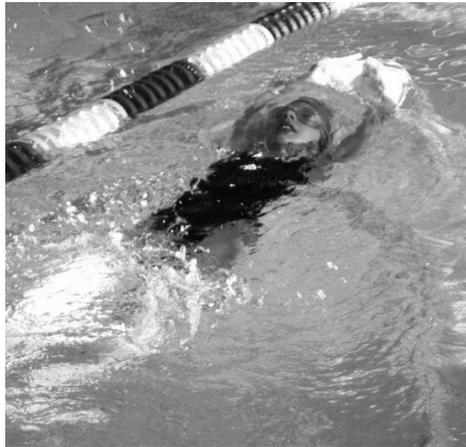
## Trainingszeiten:

jeden Freitag 16:00 - 20:00 Uhr  
in der Schwimmhalle Harsum



## *Geschäftsstelle:*

***Vincenz-von-Paul Str. 4  
31177 Harsum***



[harsum.dlrg.de](http://harsum.dlrg.de)

**1.Vorsitzender**  
Alexander Pagel  
Tel.: 05127/67 10

**Technische Leitung**  
Arnd Schrader  
Tel.: 05121/ 283222

**Bankverbindung:**  
**Kto.: 3411 800 BLZ: 259 900 11**  
**Volksbank Hildesheim eG**

## **Liebe Kameradinnen und Kameraden,**

Weihnachten steht wieder vor der Tür und das ist die Zeit für unsere Gummiente! Ich wünsche euch viel Spaß beim Lesen.

Hier ein paar Infos vom ersten Vorsitzenden:

Da der Ausbau des Kanals zurzeit auf Eis liegt, brauchen wir uns im Moment keine Gedanken um einen Neubau unsere Wachstation zu machen. Es bleibt somit erstmal alles beim Alten.

Zum Jahresende hin haben wir von der Gemeinde eine Verlängerung des Mietvertrags für unseren Ausbildungsraum bekommen. Somit können wir nun den Raum im neuen Jahr renovieren und haben dann wieder einen Platz für unsere Ausbildung. Dafür möchte ich mich im Namen des Vereins ganz herzlich bei der Gemeinde und bei den Gemeinderäten bedanken.

Da wir bei der nächsten Jahreshauptversammlung unsere Beiträge erhöhen wollen und wir unsere Satzung auf dem neuesten Stand bringen müssen, erhaltet ihr eure Einladung zur JHV dieses Mal auf dem Postweg. Bei dieser Jahreshauptversammlung stehen auch wieder die Wahlen zum Vorstand an. Dazu möchte ich Euch schon im Voraus mitteilen, dass ich aus privaten Gründen nicht mehr für das Amt des ersten Vorsitzenden zur Verfügung stehe. Ich möchte mich bei euch allen für euer jahrelanges Vertrauen und für die gute Zusammenarbeit bedanken und wünsche dem neuen Vorstand alles Gute.

Bedanken möchte ich mich im Namen des Vorstandes auch bei allen Sponsoren, Mitgliedern und Freunden, die uns in diesem Jahr wieder so tatkräftig unterstütz haben. Ohne Euch ist die ganze Arbeit nicht zu schaffen.

Ich wünsche euch allen ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr.

Alexander Pagel  
1. Vorsitzender

# **An alle Mitglieder der DLRG OG Harsum:**

## **Einladung zur Jahreshauptversammlung 2013**

Liebe Kameradinnen, liebe Kameraden,

hiermit lade ich Euch recht herzlich zur Jahreshauptversammlung 2013 der DLRG Ortsgruppe Harsum e.V. ein.

Beginn der Veranstaltung: **22.02.2013 um 19:30 Uhr**

Veranstaltungsort: **Dorfgemeinschaftsraum  
Hoher Weg 18  
31177 Harsum**

Antragsschluss: **03.02.2013**

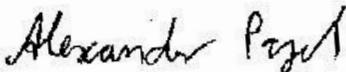
Anträge sind zu richten an: **DLRG OG Harsum e.V.  
-Geschäftsstelle-  
Vincenz-von-Paul Str.4  
31177 Harsum**

Die vorgesehene Tagesordnung mit den zugehörigen Anhängen werden wir euch per Post zusenden.

Stimmberechtigt sind alle Mitglieder, die am 22.02.2013 das 16. Lebensjahr vollendet haben.

Im Anschluss an die Versammlung laden wir zu einem kleinen Imbiss ein.

Mit kameradschaftlichem Gruß



Alexander Pagel, 1. Vorsitzender

# Jahresbericht Schwimmhalle

Hallo Kameradinnen und Kameraden!

Im Jahr 2012 kann ich wieder berichten, dass viele ehrenamtliche Stunden abgeleistet wurden. So kommen an den Trainingsabenden 2342 Stunden zusammen. Dort haben wir in 12 Gruppen kleine und große Schwimmer ausgebildet.

Daraus entstanden sind folgende Abzeichen (Stand 25.11.2012):

## Deutsches Jugend Schwimmabzeichen

Bronze:	6
Silber:	15
Gold:	16

Juniorretter: 18

## Deutsches Rettungsschwimmabzeichen

Bronze:	10
Silber:	13
Gold:	7

Beim Training für Rettungsvergleichswettkämpfe sind 160 Ausbildungsstunden zusammengekommen. Somit geben unsere kleinen und großen Schwimmer auch immer ein positives Bild auf Bezirks- und Landesmeisterschaften ab.

Die Aufsicht in der Schwimmhalle an jedem zweiten Wochenende schlagen mit 260 Stunden zu Buche.

Fünf Trainer haben eine Ausbildung zum Ausbildungsassistent Schwimmen/Rettungsschwimmen besucht und erfolgreich beendet.

Drei Trainer besuchten die Lehrgänge zum Ausbilder/Prüfer Schwimmen/Rettungsschwimmen (Lehrschein).

Ansonsten haben wir uns an diversen Abenden getroffen und eine interne Ausbildung abgehalten, um auch weiterhin gute Trainer und Helfer am Beckenrand zu haben.

Zum Abschluss kann ich, wie auch im letzten Jahr, nur sagen, dass all diese vielen ehrenamtlichen Stunden, von den Übungsleitern und Helfern, immer gerne und ohne Zwang geleistet wurden!

Dafür will ich mich auf diesem Weg noch einmal bedanken!  
-TL- Arnd Schrader

**Kreth & Werth** GmbH



**Heizungsbau u. Sanitärinstallation  
Meisterbetrieb**

Heizung – Lüftung – Öl- und Gasfeuerung  
Wärmepumpen – Wartung – Reparaturen  
Regeltechnik – Saunaanlagen  
Zentrale Staubsaugeranlagen

**Heisede • Grete-Frisius-Weg 9 • 31157 Sarstedt  
Tel. 05066-605544 • Fax 05066-605546**

# Jahresbericht 2012 der Jugend

Das Jahr ist wieder mal fast zu Ende. Auch in diesem Jahr haben wieder viele Veranstaltungen für die Kinder und Jugendlichen stattgefunden.

Am 29.01. starteten wir mit den Bezirksmeisterschaften im Alfelder 7 Bergebad, wo wir unser Können unter Beweis stellten. Die Pokale und Urkunden sprechen für sich.

Im März zog es uns dann, wie auch schon in den letzten Jahren, aufs Eis. Mit ca. 40 Personen machten wir die Eishalle in Salzgitter unsicher.

Vom 02.03 – 01.04 fuhren die Bezirksmeister zu den Landesmeisterschaften nach Schortens.

Im Mai folgte für viele die schönste Veranstaltung: Das Pfingstzeltlager!!! Mit 60 Personen fuhren wir zum Zelten nach Gadenstedt auf das Freibadgelände. Das Wetter zeigte sich von seiner besten Seite, sodass wir das Schwimmbad jeden Tag nutzen konnten. Durch jede Menge Spiele und anderer Aktionen zum Thema Gummibären verging die Zeit wie im Flug. Beim Farben der Gummibären am Geschmack erkennen, Gummibären kneten oder auch kleine Bären mit dem Mund aus dem Wasser fischen waren Kreativität und Geschick gefragt.

Unsere Ferienpassaktionen am Kanal im Juli und August waren wie immer gut besucht.

Eine weitere Veranstaltung der Jugend war noch die Vereinsmeisterschaft im Oktober. 45 Schwimmer zeigten in 3 Disziplinen ihr Können. Es wurde hart gekämpft und am Ende hatte sich jeder einen Pokal oder eine Medaille mehr als verdient.

Am 07.12. wird ein neuer Jugendvorstand gewählt. Nach 12 Jahren als Jugendvorsitzende werde ich mein Amt abgeben. Somit wird es auch eine(n) neue(n) Jugendvorsitzende(n) geben. Wir freuen uns wenn viele von Euch zur Jahreshauptversammlung der Jugend kommen und mit uns einen neuen Jugendvorstand wählen.

Auf diesem Weg möchte mich noch einmal bei allen bedanken, die mich in den letzten Jahren so super unterstützt haben. Ich konnte mich immer auf mein Team verlassen. Selbstverständlich werde ich den neuen Vorstand noch unterstützen und weiterhin an den Aktivitäten und Veranstaltungen teilnehmen.

Am 15.12 endet das Jahresprogramm mit der traditionellen Weihnachtsfeier in der Turnhalle/Schulküche. Ich hoffe, dass Euch unsere Veranstaltungen gefallen haben und ihr im nächsten Jahr wieder mit gleicher Begeisterung dabei seid.

Auf diesem Weg möchte ich mich auch noch einmal bei allen Helfern bedanken, die uns bei jeder Veranstaltung tatkräftig zur Seite stehen. Vielen Dank!!!

Falls wir uns nicht mehr sehen, wünsche ich euch ein frohes Fest (mit gaaaaaaanz viel Schnee) und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Eure Judith



Teilnehmer der Vereinsmeisterschaften 2012

# Jugendtermine 2013

<b>Januar</b> <i>JHV Bezirksmeisterschaften</i>	<b>Februar</b> <i>Schlittschuhlaufen</i>	<b>März</b> <i>Kegeln</i>
<b>April</b> <i>Landesmeisterschaften</i>	<b>Mai</b> <i>Pfingstzeltlager</i>	<b>Juni</b> <i>Heide-Park</i>
<b>Juli</b> <i>Ferienpass</i>	<b>August</b> <i>Ferienpass</i>	<b>September</b> <i>Radrallye</i>
<b>Oktober</b> <i>Vereinsmeisterschaften</i>	<b>November</b> <i>Filmabend</i>	<b>Dezember</b> <i>Weihnachtsfeier</i>



## **FAHRSCHULE TH. HENSCHEL**

**Ihre Fahrschule in Harsum**

**PKW • KRAD • Anhänger • Mofa  
Nachschulungen • Punkteabbau • uvm**

**Harsum • Kaiserstraße 9 • Tel. 0 51 27 / 6 97 27**

# Übung Wasserrettungsdienst

Am Montag, den 15.10.2012 hat die DLRG Harsum eine Übung für ihre Wasserretter durchgeführt. Um 18:30 Uhr hatten sich 14 Wasserretter an der DLRG Garage eingefunden. Nach kurzer Einteilung vom Zugführer waren Kraftfahrer, Bootsführer und Gruppenführer festgelegt.

Gegen 18:40 Uhr ist der Harsum DLRG Bus mit Wege- und Sonderrechten nach Hildesheim gefahren, der eingeteilte Gruppenführer hat die Fahrt bei der Feuerwehrleitstelle Hildesheim angemeldet.

Auf der Fahrt nach Hildesheim wurden die Wasserretter eingeteilt und haben ihre Aufgaben erhalten. Nach dem Eintreffen am Hafen haben 4 Personen das Boot einsatzbereit zu Wasser gelassen. Zur gleichen Zeit ist eine Fußstreife am Ufer entlanggegangen, um das Wasser vom Land aus abzusuchen. Die übrigen Helfer haben die Sanitätsstelle errichtet und die Beleuchtung aufgebaut, da die Dämmerung schon eingesetzt hatte.

Nachdem die Bootsbesatzung und die Fußstreife zum Einsatzfahrzeug zurückgekommen sind, wurde das Motorrettungsboot mit Hilfe eines Greifzug aus dem Wasser gezogen. Der Uferbereich stellte eine Gefahrenstelle für die Wasserretter dar, da dieser durchnässt war und man somit schnell abrutschen könnte. Deswegen wurde der Greifzug eingesetzt. Nachdem das Boot aus dem Wasser war, wurden die Gerätschaften auf dem Anhänger verstaut und die Mannschaft ist zurück in die Unterkunft gefahren. Dort wurde anschließend die Nachbesprechung der Einsatzübung durchgeführt.

Gegen 21 Uhr waren alle beteiligten Personen wieder zuhause.

Tobias Geschwentner

**WERBUNG KÖHLER BITTE  
EINFÜGEN**

# Ausbildung

## Schwimmen/Rettungsschwimmen

Auch in diesem Jahr haben wieder viele Trainer/innen Lehrgänge und Weiterbildungen besucht. Des Weiteren haben in diesem Jahr Lisa Witt, Karina Gäbler und Tobias Geschwentner ihren Lehrschein Ausbilder (Schwimmen / Rettungsschwimmen) absolviert. Was sie in ihrer Ausbildung erlebt haben, hat Tobias kurz beschrieben:

Für den Lehrschein Ausbilder (Schwimmen / Rettungsschwimmen) mussten wir in den letzten zwei Jahren auf mehrere Lehrgänge fahren. Nicht nur in der Region Hildesheim, sondern auch in der Region Hannover waren wir unterwegs. Die Lehrgänge dauerten meistens von Freitagabend bis Sonntagnachmittag. In dieser Zeit wurden wir sowohl in der Theorie als auch in der Praxis sehr gut ausgebildet.

Bevor wir zur Abschlussprüfung zugelassen wurden, mussten wir mehrere Prüfungen ablegen. Dazu gehörten das Vorbereiten von Unterrichtsstunden, das Durchführen von praktischen Übungen im Schwimmbad und auch schriftliche Test.

Nachdem wir dies alles absolviert hatten, ging es für uns drei in die letzte Etappe. Die Prüfung zum Lehrschein rückte für uns immer näher. Dagegen ging der Stress jetzt erst richtig los. Vier Wochen vor der Prüfung haben wir unsere Aufgaben erhalten. Jeder einzelne von uns musste eine Facharbeit über ein bestimmtes Thema verfassen. Hinzu kamen noch drei Vorträge sowie vier Lehrproben zum Thema Schwimmen und Rettungsschwimmen. Zum Schluss mussten wir noch zwei Themen vorbereiten zur Herz-Lungen-Wiederbelebung (HLW) und Rettungsgeräte.

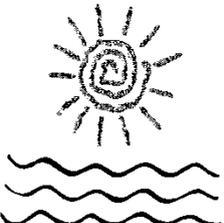
Vom 23. bis 25.11.2012 war es endlich soweit, wir fuhren zur Prüfung nach Stolzenau. Am Freitagabend mussten wir die Hausarbeit bei den Prüfern einreichen und anschließend wurde die schriftliche Prüfung geschrieben.

Am Samstag ging es morgens um 9 Uhr weiter, angefangen mit den Vorträgen vor der Prüfungskommission. Danach führten wir den Praxisteil im Schwimmbad durch. Abends gegen 23 Uhr hatten wir auch diesen Tag endlich geschafft.

Damit waren wir aber noch nicht am Ziel angekommen, am Sonntagmorgen ging es um 9 Uhr gleich wieder weiter. Jetzt stand nur noch die HLW für uns an. Gegen 13 Uhr wurden unsere Ergebnisse mitgeteilt. Wir haben alle bestanden!

An diesem Punkt wollen wir uns noch recht herzlich bei Alexander Pagel, Arnd Schrader, Anna Kliemann und alle anderen Helfern bedanken, die uns in den letzten paar Wochen sehr stark unterstützt haben.

Tobias Geschwentner

<h1>Reisebüro</h1> <h1>Witt</h1>		<b>Öffnungszeiten:</b> <b>Mo – Sa 9<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup></b> <b>Mo, Di,</b> <b>Do, Fr 14<sup>30</sup> - 18<sup>00</sup></b>
<ul style="list-style-type: none"><li>● Flüge</li><li>● Clubtouren</li><li>● Bahnreisen / Ameropa</li><li>● Last Minute / Preise wie am Flughafen</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Fähren</li><li>● Kreuzfahrten</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Autoreisen</li><li>● Ferienhäuser</li></ul>
Kaiserstr. 9 31177 Harsum		Tel (05127) 44 45 Fax 44 46 mail@witt-reisen.de
<b>www.witt-reisen.de</b>		

# DLRG AKTIV ERLEBEN

Du willst mehr erleben? Dann komm vorbei und erleb die DLRG auf eine neue Art und Weise. Bei uns kannst du dich in alle Richtungen neu erleben.

Werde aktiv bei der DLRG-Jugend und entscheide selber mit über Veranstaltungen und Aktionen.

Du hast Spaß und Lust Texte zu schreiben? Dann berichte in der nächsten Gummi-Ente von deinen Erlebnissen in der DLRG.

Du organisierst gerne? Dann bist du genau richtig bei uns. Plane den nächsten Spiele-Abend oder einen DVD-Nachmittag unter Freunden.

Du kannst noch viel mehr in der DLRG-Jugend auf die Beine stellen! Komm zur Jahreshauptversammlung der DLRG-Jugend.

Ab 9 Jahren kannst du wählen. Ab 16 Jahren kannst du dich wählen lassen.

Keine Sorge das war noch nicht alles. Wir können dir noch mehr anbieten:

Du möchtest anderen Menschen helfen? Du bist gerne mit Freunden unterwegs? Dann komm zum Wasserrettungsdienst und bring deine Freunde aus der DLRG mit. Du lernst das Hantieren mit Rettungsgeräten und kannst mit dem Motorrettungsboot fahren. Du kannst Erste-Hilfe-Kurse besuchen, die du später auch für deinen Führerschein benötigst.

Aber das Beste kommt wie immer zum Schluss, du bist 16 Jahre alt und möchtest gerne an den Strand ohne deine Eltern? Das ist kein Problem. Lass dich bei uns zum Wasserretter ausbilden. Anschließend kannst du dich für die Sommerferien auch an vielen Wasserrettungsstationen von der Nordsee bis zur Ostsee bewerben. In dieser Zeit lernst du viele nette Leute aus ganz Deutschland kennen und bekommst für Sommer, Sonne und Strand noch Geld.

Wenn wir dich überzeugen konnten, dann warte nicht lange und werde AKTIV!

# ***Herzlichen Glückwunsch!***

An dieser Stelle möchten wir herzlich unseren Jubilaren zum Geburtstag gratulieren und wünschen beste Gesundheit.

50. Geburtstag: Judith Werth

70. Geburtstag: Karl-Rudolf Wille

Dietmar Szidat

75. Geburtstag: Johannes Vogel

80. Geburtstag: Günther Piechatzek

***Wir wünschen allen Leserinnen und Lesern ein  
gesegnetes Weihnachtsfest, guten Rutsch und einen  
gelungenen Start ins neue Jahr!***

Biergarten - Restaurant - Saal - Klubräume - Kegelbahn

# Gasthaus BAULE

Wir bieten Ihnen eine moderne Kegelbahn für Kinderkegeln  
zu günstigen Familienpreisen!

Familie Thorsten Baule  
Kaiserstraße 52  
31177 Harsum  
Tel. 05127/4360  
[www.Gasthaus-Baule.de](http://www.Gasthaus-Baule.de)

Öffnungszeiten:  
täglich ab 17 Uhr, Dienstag Ruhetag  
Sonntags Mittagstisch ab 11 Uhr

## Jörrens & Co

Finanzplanung und Vermittlung GmbH

Prof.- Algermissen- Str. 27  
31177 Harsum  
Telefon 0 51 27 / 52 24  
Telefax 0 51 27 / 41 28

Finanzierungen

Versicherungen

Investment